

ČERVA®

(GB) Working garments - User instruction:

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building material or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach. Tumble dry- low heat, Iron at medium temperature max. 110°C. Dry cleaning is not allowed.

Material: 80% cotton, 20% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AZ) İşçi dəsti - İstifadə üçün təlimatlar

İstifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir. Geyimin təmiz və zədəsiz olduğunu əmin olmaq lazımdır. Saxlanma və istismarı: Geyim +5 dən +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalıqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istifadədən gündən 10 ildən artıq olmalıdır. İstehlak gündən 10 il sonra geyimi istifadə etmək ehtəyən.



40°C-də yumaq,ağardıcıdan istifadə etməyin, orta dərəcədə ütüləmək (max.110°C) kimyəvi təmizləmə qaadağandır.

Material: 80% pambıq / 20% polyester. Geyim dərisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya vərə bilər.

İstehsalçı:CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čex Respublikası

(CZ) Pracovní oděv - Informace pro uživatele:

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vstřím v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. Průměrné sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 40 °C, nebelit prostředky uvolňujícími chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, žehlit při teplotě žehličky plochy max. 110°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 80% bavlna / 20% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) ARBEJDSBEKLEDDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Prøv tøj et på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøj et). Kontrollér tøj et tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøj et opbevares i et tørt og rent rum med temperatur mellem + 5 °C og 40 °C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøj et rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringsiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøj et anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøj et; vaskes ved 40 grader, brug ikke blegemidler der frigiver klor, kan tørretumbler med lave temperaturer, kan styges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskridr 110°C, må ikke renses kemisk.

Material: 80% bomuld / 20% polyester. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) Tööriided kasutusjuhend:

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigsetl määrdunud.

Säilitamise ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriided peale igi kasutamist. Tööriiete ladustunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastast tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriivaid mis on vanemad kui 10aastast toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40 C° vees, pesuvahendajalt mitte kasutada, trummelkuivatus madalal temperatuuril, triikida keskmisel temperatuuril max. 110 C°, keemiline puhastus on keelatud.

Material: 80% puuvill / 20% polüester. Rõivaste kasutamise võib tekitada nahale allergilise reaktsiooni ilmestuse, kellel on väga tundlik nahk. Nahaärritus võib allergilise reaktsiooni tekimisel ei tohi tööriivada kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation . Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 40°C. Ne pas blanchir. Sèche chaleur sèche - bas , fer à repasser à basse température max. 110°C, le nettoyage à sec n'est pas autorisé

Matériel: 80% coton / 20% polyester. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) Radna odjeća – upute za korisnike:

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća m3bora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prijavaština mogu ubrzati mehaničko oštećenje 170118

NAGAR

odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašivati 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavati odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.



Prati na 40 °C. Sušiti u sušilici na nižoj temperaturi, glačati na srednjoj temperaturi od najviše 110 °C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 80% pamuk / 20% polyester. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjećom.

Proizvođača: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

(HU) Tajekoztato - munkaruha rendeltetészerű használatához

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielegíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 80% pamut / 20% poliészter anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja + 5 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméknek bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözetet tisztán kell tartani. Rajta maradt piszkot, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 40°C meleg mosóleben. A ruhát fehéríteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Szárítógépben alacsony hőmérsékleten szárítsa. Vasalás legfeljebb 110°C hőmérsékleten.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytértnyi út 112.

(LV) Darba apģērbs Lietošānas instrukcija:

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielikojot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var pārrināt mehāniskos bojājumus uz apģērba.Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt. Žāvēšana centrīgajā zemā temperatūrā, gludināt pie vidējās temperatūrā max. 110°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Material: 80% kokvilna / 20% poliester. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alēriskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis so apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 ° C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Wassen op max. 40°C. Vervolgens het artikel laten drogen op kamertemperatuur. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Het kan wel op lage temperatuur in de droger of op max. 110°C gestreken worden.

Material: 80% katoen / 20% polyester. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

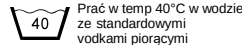
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(PL) Odzież robocza - Instrukcja użytkowania:

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej przetestując jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECZYSZCZANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasiek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prac w temp 40°C w wodzie ze standardowymi

wodkami piorącymi

Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)

Material: 80% bawełna / 20% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) Îmbrăcămint de lucru – Informații pentru utilizator

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdăra sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5 °C până la 40 °C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograma: spălare la 40 °C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, se pot uoca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare, a se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110 °C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Material: 80% bumbac / 20% polyester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Prodător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

(RS) Radna odeća. Uputstvo za korisnike

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Preventi stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala i čuvala prijavaština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 40°C. Ne izbeľljivati, Mašinsko sušenje – na niskoj temperaturi, Peglati na srednjem temperaturi max. 110°C, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 80% pamuk / 20% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osjetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođača: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) Куртка CERVA НАГАР предназначена для использования в межсезонье, а также в качестве дополнительного элемента спецодежды.

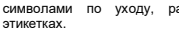
Куртка CERVA НАГАР выпускается и соответствует требованиям ТР ТС 017/2011 «О безопасности продукции легкой промышленности».

Состав: хлопок 80%; полиестер 20%.

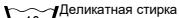
РЕМОНТОПРИГОДНОСТЬ: Каждая куртка сопровождается ремонтным комплектом, позволяющим провести мелкий ремонт, например, поставить заплатку.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: Куртка подлежит регулярной стирке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных трудноудаляемых этикетках.

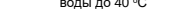
СИМВОЛЫ ПО УХОДУ:



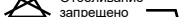
Деликатная стирка при температуре воды до 40 °C



Деликатная барабанная сушка при уменьшенной температуре до 80 °C



Отбеливание запрещено



Химическая запрещена



Гладка при температуре подошвы утюга до 110 °C соответствует символу в виде одной точки на терморегуляторе утюга

Размеры куртки указаны на вшивном ярлычке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ: Куртки в транспортной упаковке следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Куртки до выдачи пользователю должны храниться в сухой полиэтиленовой упаковке при температуре +5°+40°C и относительной влажности 40-75%, в малосветовом крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до изделия должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов – не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: Гарантийный срок хранения курток при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 10 лет.

УТИЛИЗАЦИЯ: Утилизация куртки вместе с бытовыми отходами не наносит вреда состоянию окружающей среды.

В случае загрязнения спецодежды опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на вшивном ярлычке.

Изготовитель: CERVA GROUP a.s., Пролетис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумислова 483, 25261, Енен, Чешская Республика.

Страна-изготовитель: Китай.

(SI) Delovna oblačila. Navodila za uporabo.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačil: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačila hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačila po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačila povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40 °C pri nizkih obratih, ne belite, likajte pri srednji temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Material: 80% bombaž / 20% poliester. Oblačila lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) Pracovní odev. Informácie pre užívateľa:

Pred použitím oděv vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete vstřej v odev. Pred použitím prevrte stav oděvu, nepoužíajte silno znečistený alebo poškodený oděv.

Skládovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5 °C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužíajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: práť pri 40 °C, nebeliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia, žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110 °C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Material: 80% bavlna / 20% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívať

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

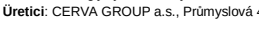
Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: CERVA Slovensko, s.r.o.,

Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) Çalışma giysileri – Kullanım talimatı:

Terchen bir pratik teste göstermeli, doayr uoytu seçmek önemlidir. Kullandan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirl  veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5 °C ile 40 °C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doayrulan g n ş ı ı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullandan sonra giysiyi temiz tutun. B r kum,  nsaat malzemesi veya diayr kirl ntiler giysinin mekanik hasar b rlandrabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yili a şmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yil sonra giysileri kullanmayın.



40°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkanmaz, tambur kututma-düşük ısı, max 110°C'de düşük sıcaklıkta  t , kurutma makinesinde  iltiler.